



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VA!

Tribuna

Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ANUL III

nr. 830

VINERI

23 octombrie

1970

4 pagini

30 bani

Industria județului Sibiu și-a îndeplinit planul cincinal

Comitetului Central al Partidului Comunist Român, tovarășului Nicolae Ceaușescu

Cu deosebită satisfacție și mândrie, Comitetul județean de partid Sibiu, în numele oamenilor muncii români, germani, maghiari, raportează îndeplinirea prevederilor planului cincinal 1966-1970 la producția industrială în ziua de 23 octombrie 1970. Până la sfârșitul acestui an unitățile industriale din județul nostru au creat condiții să obțină suplimentar o producție în valoare de 2,2 miliarde lei.

Prin traducerea neabătută în fapt a Directivelor Congresului al IX-lea, a hotărârilor Conferinței Naționale a partidului, colectivele de muncă din unitățile industriale, în frunte cu comunistii, au obținut însemnate realizări și succese în perfecționarea conducerii și organizării producției și a muncii, îmbunătățirea potențialului tehnic al întreprinderilor, în creșterea eficienței întregii activități economice.

Valorificând condițiile create, resursele materiale de care dispune județul nostru, muncitorii, inginerii și tehnicienii, prin măsurile întreprinse și aplicate, au reușit să imprime activității productive un ritm mediu anual de 10,8 la sută, superior celui prevăzut pentru actualul cincinal. Ritmul planificat al productivității muncii din anul cincinalului a fost depășit, aceasta determinând ca 74 la sută din sporul de producție să fie obținut pe seama acestui indicator.

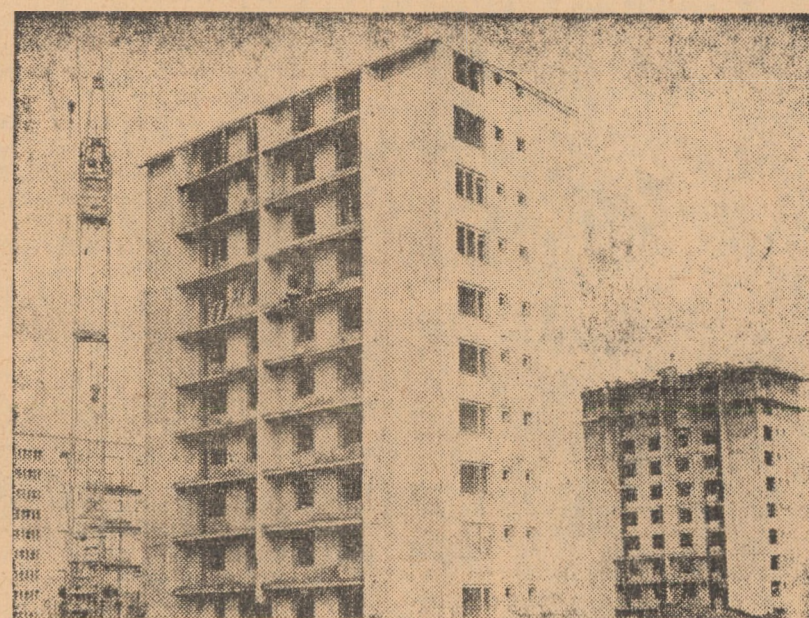
Mobilizându-și în continuare eforturile pe linia utilizării integrale a capacităților de producție, a întregului potențial economic, lucrătorii din

construcția de mașini, industria ușoară, a materialelor de construcții vor da suplimentar economiei naționale până la sfârșitul acestui an 359 autocisterne, semiremorci, 744 autoutilitare, piese de schimb auto în valoare de peste 20 milioane lei, 1632 tone rezervoare metalice, 564 tone tuburi de presiune, 9714 mii bucăți vase emailate, 65 milioane articole din sticlă, 2720 mii metri pătrați țesături tip lină, 245 mii perechi încălțăminte, 400 mii articole de marochinărie, 1776 tone preparate din carne, 1793 tone conserve de carne și altele.

În actualul cincinal am simțit mai mult ca oricând sprijinul permanent al conducerii superioare de partid și de stat, al dumneavoastră, iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, în această amplă acțiune de ridicare a economiei naționale, de dezvoltare economică, socială și culturală a județului nostru.

Asigurăm conducerea partidului și statului, pe dumneavoastră personal, că și în viitor oamenii muncii din județul Sibiu, alături de întregul nostru popor, strâns uniți în jurul partidului, al Comitetului său Central, vor munci cu dăruire și elan patriotic pentru traducerea în viață a programului de înflorire continuă a României socialiste, adoptat de Congresul al IX-lea al partidului.

COMITETUL JUDEȚEAN SIBIU
AL P.C.R.



Noile blocuri-turn, P3 și P4, ridicate recent, vor întregi armonios peisajul citadin al tinărului cartier Hipodrom din Sibiu

Foto: Fred NUSS

Arhivele și cercetarea istorică locală

Prof. NICOLAE NISTOR
directorul Arhivelor statului, Sibiu

Bogăția și varietatea izvoarelor arhivistice sibiene conferă prin tradiția orasului nostru, alături de centrele universitare mai vechi (București, Cluj, Iași), aureola de tezaurier al visteriei trecutului. Sibiu — depozitar al acestei importante bogății de informații ce acoperă o perioadă de aproape 800 de ani — nu poate fi ocolit de nici un cercetător al istoriei popularelor noastre. Nu există un eveniment mai însemnat din istoria Transilvaniei medievale și moderne care să nu fi lăsat, într-un fel sau altul, urme consemnate în arhivele sibiene.

Cercetătorii locali din instituțiile specializate: Centrul de studii social-politice al Academiei, Muzeul Brukenhof, Biblioteca „Astra”, Arhivele statului, Facultatea de filologie și istorie au la îndemână cele mai largi posibilități de valorificare a tezaurului documentar existent în Sibiu. De altfel, foarte recent, într-o ședință de lucru a consiliului științific nou creat pe lângă Centrul academic de studii din Sibiu, s-au stabilit linie directoare de activitate științifică asociată ale instituțiilor de profil sibiene pe următorii 5 ani: 1971-1975. Coordonarea muncii de cercetare în toate domeniile științelor umaniste ce se va desfășura de acum înainte de către toți cercetătorii specializați în istorie veche, medie, modernă și contemporană, în sociologie, istorie, literatură, artă, folclor, muzeografie, arhivistă, cu eforturi unite și ecolind paralelismele, va reuși să îmbrățișeze un câmp larg și mănos de activitate în investigarea întregului tezaur documentar sibiin, care se bucură de un bun renume.

În cele ce urmează vom încerca să prezentăm cîteva din valorile arhivistice existente în oraș, menite să stea în atenția cercetătorilor istoriei medii și moderne.

Unul din cele mai de seamă izvoare de informații îl constituie colecția de documente originale emise în cancelariile voievodale, regale și imperiale, începând din veacul al XIII-lea până în veacul al XIX-lea. Din această categorie de documente se pot desprinde o serie de concluzii importante privitoare la evoluția statului și dreptului feudal — ca instrument suprastructural pentru exercitarea funcției de dominație și oprimare a maselor largi populare din vechea provincie istorică Transilvania.

Specialiștii în domeniul științelor auxiliare ale istoriei: diplomatica, paleografia, sigilografia, cronologia, heraldica, genealogia etc., apelează cel mai des la amintita sursă de documente, indispensabilă pentru acest gen de studii. Fenomenul luptei de clasă în orinduirile feudale și bur-

gheză este un alt aspect important care reiese din documentele amintite.

Colecția de manuscrise completează o gamă variată de informații. Dintre cele mai însemnate pomenim: notițele genealogice ale familiilor înobilate din Transilvania, „Cronica Transilvaniei”, care cuprinde în amănunt toate evenimentele principale ce au avut loc în zona sibiiană, în Principatele române și pe plan european din perioada războiului de 30 de ani și după aceea. Dintre manuscrisele rare și binecunoscute care astăzi au intrat în discuția specialiștilor în istoria științei și tehnicii universale, reamintim celebra lucrare de chimie și fizică practică a autorului sibiin Conrad Haas, care încă din prima jumătate a veacului al XVI-lea reușește, primul în lume, să experimenteze rachetele în trept, bazate pe principiul modern al auto-propulsiei. Manuscrisul original al sibiianului Samuel Micu Klein, promotor al Școlii ardelenice, intitulat „Scurtă notă istorică despre originea și înfăptuirea națiunii daco-romane”, reprezintă o sursă autorizată pentru cercetătorii istoriei culturii românești. Manuscrisul lui Vasile Poppe, „Disertații despre tipografia românească din Transilvania și din vecinătățile țării de la începutul lor până în veacul al XIX-lea”, furnizează pre-

(Continuare în pag. a II-a)

Cu prilejul prezenței sale la New York

ÎNTREVEDERI ALE PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU

Cu liderii Comitetului pentru ajutorarea sinistratilor din România

NEW YORK 22 (Agerpres). — De la trimitii nostri speciali:

La cererea lor, președintele Nicolae Ceaușescu a primit miercuri după-amiază pe liderii Comitetului pentru ajutorarea sinistratilor din România în lichidarea pagubelor provocate de inundațiile din primăvară. Comitetul — constituit ca un grup special de acțiune în cadrul fundației „Apelul la conștiință” — cuprinde personalități ale vieții publice, oameni de afaceri, militanți pe țărm obștesc.

La întrevedere a luat parte tovarășul Dumitru Popescu, precum și Corneliu Bogdan, ambasadorul României la Washington.

La sediul Misiunii permanente a României la O.N.U. au venit John Mosler, președinte al „Board of Holmes Electric Protective Company”, rabinul Arthur Schneider, președintele Fundației „Apelul la conștiință” — ambii președinți ai Comitetului pentru ajutorarea sinistratilor din România, Francis E. Dora, secretar trezoreriei al fundației și al comitetului, episcopul Silas de Amphipolis, reverendul William Duval, reverendul monsenior Andrew P. Landi, Norman Carignan, vicepreședinte al firmei „W. R. Grace and company”, Aaron Chilesch, președinte al corporației Chilesch, Raymond Noble, director al firmei „Corning Glass Works”, Roger Sonneman, vicepreședinte al firmei „American Metal Climax”, Emanuel M. Turner, preșe-

dintele firmei „Midland Glass Company”, Roy Titus, președintele companiei „Helena Rubenstein”, Charles Gilman jr., președintele companiei „Gilmar Paper”.

După cum au subliniat în cursul întrevederii, membrii comitetului au ținut să folosească prilejul oferit de prezența președintelui Nicolae Ceaușescu la New York pentru a-l cunoaște și a-l saluta. Aprecind în mod deosebit politica de pace și cooperare a României, a președintelui Nicolae Ceaușescu, ei și-au manifestat dorința de a milita în continuare pentru a-și aduce contribuția la dezvoltarea relațiilor multilaterale dintre S.U.A. și România, a bunelor raporturi dintre popoarele române și americane.

Ei au anunțat că își vor continua activitatea de ajutorare a sinistratilor din România și că, în cadrul acestei preocupări, au luat hotărârea de a reconstrui și echipa cu utilajul medical necesar un spital din Mediș și de a trimite un stoc de medicamente destinate spitalelor pentru copii.

Președintele Nicolae Ceaușescu a mulțumit pentru sprijinul acordat de comitet în perioade calamităților naturale din primăvară, arătând că vede în acest sprijin nu numai un gest umanitarist, ci și un semn de prietenie și prețuire pentru România și politica sa de pace, colaborare și înțelegere între toate popoarele lumii.

Cu premierul peruvian, generalul Ernesto Montagne

Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, s-a întâlnit la sediul Misiunii permanente a României la O.N.U. cu generalul Ernesto Montagne, primul ministru al Republicii Peru.

În cursul convorbirii, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, au

fost discutate probleme ale relațiilor dintre România și Peru, a fost exprimată dorința de a se dezvolta colaborarea economică, schimburile comerciale dintre cele două țări pe baza avantajului reciproc.

(Continuare în pag. a IV-a)

Cinstire muncii!

Patriotismul înflăcărat al tuturor celor ce muncesc în industria județului nostru — români, germani, maghiari — este încorporat în rezultatele muncii: în îndeplinirea cu succes, înainte de termen, a prevederilor planului cincinal 1966-1970.

Prețuirii și înaltei considerații cu care ei sînt înconjurăți permanent de conducerea de partid și de stat, de toți cetățenii județului nostru, li se adaugă astăzi felicitările Comitetului județean de partid, ale Consiliului popular județean și ale Consiliului popular de Frontului Unității Socialiste, pentru că și de data aceasta, în condițiile grele provocate de calamită-

țile naturale din primăvară, muncitorii, tehnicienii, inginerii și economistii din industria județului Sibiu s-au dovedit în înălțimea nobilei misiuni istorice a clasei noastre muncitoare, la înălțimea încrederei partidului, a idealurilor pe care le slujim și au făcut ca voința și dăruirea să triumfe, cuvîntul partidului să devină faptă: județul nostru s-a stea la loc de cîntec între județele țării, să se înscrie armonios în efortul general al poporului, de făurire a noii societăți.

Sub același steag, al partidului, cu aceeași hotărîre și același devotament, sîntem convinși că vom obține succese și mai mari, că vom face ca înaltele performanțe

tehnice, calitatea, eficiența, productivitatea ridicată — trăsături definitorii ale etapei de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate — să imobileze munca, înfăptuirea noastră.

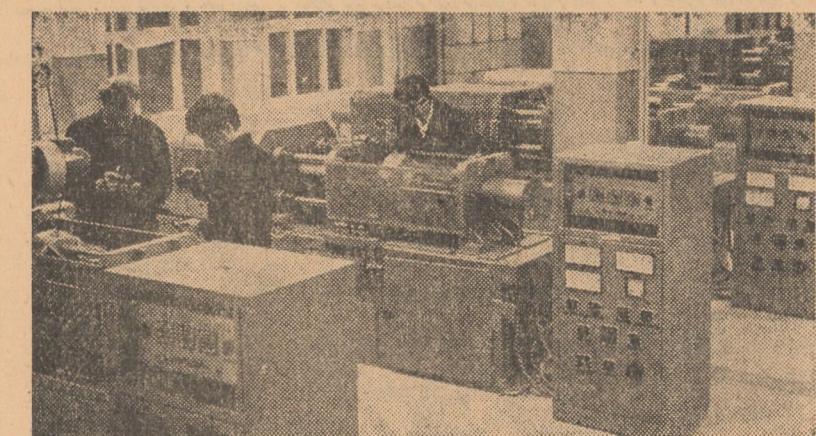
Adresăm pe această cale tuturor oamenilor muncii din județul Sibiu chemarea să cîntească apropiata mare sărbătoare a poporului nostru — semicentenarul Partidului Comunist Român — cu rezultate pe măsura glorioaselor sale izbînduri, a dragostei și încrederii ce i-o purtăm; să facă din noul cincinal prilejul unor noi și mărețe realizări.

COMITETUL JUDEȚEAN
SIBIU AL P.C.R.

În pag. a 3-a:

Oamenii muncii din
industria județului
nostru raportează:

PLANUL
CINCINAL A FOST
ÎNDEPLINIT!



Într-una din halele fabricii „Flamura roșie” Sibiu, aparținînd secției stiloarei, vor fi montate 20 mașini cu injecții. Noile utilaje de mare productivitate, intrate parțial în funcțiune, vor produce în final 2.300.000 stiloare, 15.000.000 creioane cu pastă pe an, precum și importante cantități de accesorii textile. Pînă la sfârșitul acestui an mașinile montate vor lucra din plin. În fotografie: aspect din timpul lucrărilor de montaj

NU TOATE CORIGENȚELE SE TREC ÎN CATALOG...

În loc de moto — (Dialog

într-o ședință cu părinții la

Școala generală nr. 21 Sibiu):

— Știi de ce a fost căutat

de mîlție copilul dv.?

— Nu. N-a vrut să ne spună.

— A trecut mult timp de

atunci. Nu știi nici acum?

— Nu. N-a vrut să ne spună...

Da, nu toate corigențele rămîn înscrise în cataloage și matricole. Unele dintre aceste „căderi”, mai mult ori mai puțin accidentale, poartă mult mai greve decît obisnuitele notate

cu 4, rămîn necunoscute. La sfîrșit de an școlar nu sînt nominalizate în obisnuita dare de seamă a directorului. Dar corigențele (și nu ne referim numai la cele notate) încorporează deopotrivă „sălbăciunile o-

proape egal distribuite. Și, atunci, „anemia” unuia dintre componenții tripticului nu-și revărsă efectele asupra întregului?

Deci, rămîn oare și părinții cori-

ȘCOALĂ — PĂRINȚI — COPII

draselor”, în bătălia cu afluxul de elemente ale cunoașterii, în tentativă de desăvîrșire a integrității etice-cetățenești, dar și o parte din corigențele... adultului. Căci triumfului descălecat-elev-părinte prezintă în investiturile sale responsabilități în fața marelui profesor, SOCIETATEA, a-

genți? Să vedem: Într-o clasă a școlii amintite în moto, 6 înș, bărbai și femei se găsesc în fața comitetului de părinți. În băncile în care obisnuit iau loc copiii lor își prepară, de data aceasta, ei, părinții, răspunsurile.

(Continuare în pag. a II-a)

V. DOREA
V. NEGARA

Să fie accelerat ritmul de lucru la semănatul grîului!

În ultimele zile mecanizatorii și

țărani cooperatori din județul nostru și-au intensificat eforturile la pregătirea solului și executarea însămînțării grîului de toamnă. Din datele centralizate la Direcția agricolă județeană rezultă că pînă la data de 22 octombrie au fost însă-

șămînțite, în cooperativele agricole, 14.483 ha cu grîu-seacă din 29.000 ha cît a fost planificat. Viteza zilnică la semănat a crescut de la 407 la 835 ha. În acele unități, în care munca a fost mai bine organizată, iar mijloacele mecanice folosite la întreaga lor capacitate, semănatul grîului s-a încheiat sau este pe terminat. Evidențiem cooperativele agricole din Tîrnava, Mediaș, Dobrița, Cristian, Singătîn, Coșea Mică, Copșa Mică, Băzna, Retis, Săcâdate, Tîrnacu, Cîrțașoara, Hoghilaș, Agnita, Păuca, Slimnic.

Dacă se are în vedere stadiul însămînțării grîului-secarei în celelalte unități, precum și data la care ne aflăm, trebuie spus că ritmul actual de lucru este total necorespunzător. Se lucrează mult sub posibilități îndeosebi în cooperativele agricole din Alămor, Ocna Sibiului, Boian, Brateiu, Dîrlos, Racovița, Valea Viilor, Roșia, Șura Mică, Sibiu, Buia...

Pentru ca semănatul grîului-secarei să se încheie cît mai urgent este imperios necesar ca factorii de răspundere să întreprindă măsuri energice pentru eliberarea urgentă a terenurilor și pentru folosirea din plin a mijloacelor existente la pregătirea solului și executarea însămînțării.

SITUAȚIA

însămînțării grîului — secarei în cooperativele agricole de producție la data de 22 octombrie 1970

Tîrnava	107%	Micăsasa	64%	Azure Sever	49%
Mediaș	100%	Săcel	64%	Pelisor	48%
Aciliu	63%	Aciliu	63%	Noistat	47%
Dobrița	98%	Avrig	63%	Cîrța	46%
Cristian	92%	Sorostin	62%	Brăsteni	45%
Copșa Mică	89%	Velt	62%	Loamnes	45%
Singătîn	88%	Băzna	61%	Hosman	44%
Scoreiu	87%	Retis	60%	Moșna	44%
Porumbacu de Sus	85%	Chirpăr	58%	Arpașu de Jos	43%
Merghindeal	84%	Ighisul Vechi	58%	Brui	43%
Porumbacu de Jos	81%	Topîrcăa	58%	Mîlincrav	43%
Vărd	80%	Chișasa de Sus	57%	Ludos	42%
Cîrțașoara	80%	Poplaca	57%	Răvăsle	42%
Săcâdate	79%	Vurpăr	57%	Șura Mare	42%
Tîrnacu	70%	Nocriș	55%	Presaca	41%
Cîrțașoara	69%	Alțina	54%	Sellmbăr	41%
Hoghilaș	69%	Amnas	53%	Birghis	40%
Agnita	68%	Boșoru pe Tîrnava	52%	Blăjel	40%
Păuca	68%	Gusu	52%	Marpod	40%
Slimnic	68%	Cornăel	50%	Seica Mică	40%
		Laslea	50%	Ațel	39%
		Miercurea Sibiului	50%	Mibăileni	39%
		Ruși	50%	Brateiu	37%
		Stejerișul	50%	Alămor	36%
				Alma	36%
				Apoldu de Jos	36%
				Seica Mare	36%
				Sibiu	35%
				Orlat	34%
				Șura Mică	34%
				Noul Român	33%
				Dîrlos	30%
				Valea Viilor	29%
				Biertan	27%
				Boian	27%
				Racovița	27%
				Ocna Sibiului	24%
				Buia	21%
				Roșia	18%

Peste
67%

Între
50 și 67%

Sub 50%

Ore decisive

Duminică, 18 octombrie, a fost zi de muncă obişnuită la cooperativa agricolă din Avrig. Mecanizatorii s-au prezentat la lucru, discutările au intrat în teren, iar semănătorile şi-au înfipt brăzdalele în ogorul mărunţit ca pentru ceaţă. Luni, a sosit după duminică în aceeaşi salopetă. Inceput de săptămână, sau mai bine zis o altă zi din seria celor dedicate total muncii. De fapt, nici nu contează numele zilei din calendar. Contează doar că s-a făcut 19 octombrie şi mai stă de înşămîntat peste 150 de hectare. Mecanizatorii au înţeles că recolta anului viitor se află încă în minile lor. Timpul este bun, nopţile s-au încălzit... dar cită vreme va mai rămîne cerul senin în acest sfîrşit capricios de octombrie? Preşedintele cooperativei, ing. Alexandru Petruţa, şi inginerul şef Ilie Tărbuşan ştiu că cea mai sigură maga-

zine pentru grâu e ogorul acoperit de blăniţa zăpezii. „Sîntem noi capabili să decidem în cîteva zile soarta holdelor anului viitor?” 8 oameni şi-au dat întîlnire luni dimineaţă, hotărîţi să lucreze pînă noaptea tîrziu. Mecanizatorii V. Ion, V. Giurgiu, T. Iagăr şi I. Durdun au adaptat rapid instalatiile electrice pentru lucrul în timpul nopţii. Cooperatorii N. Tămăşel şi V. Ciofană s-au instalat pe semănătoare. La ora 3.00 noaptea s-a încheiat încă o zi de muncă. A doua zi, dimineaţă, după o scurtă odihnă, un nou asalt. Trei tractoare la discuit — unul la înşămîntat. Aceiaşi oameni la datorie, hotărîţi să depăşească din nou bariera zilei-lumină. Ora 3.30 noaptea. S-a încheiat încă o zi de muncă! Miercuri dimineaţă din nou în brazdă! „Ce e azi?” „21 octombrie”. „Cit am semănat în aceste 2 zile?” „60 de hec-

VIOREL CUCU



Banda cu deservire automată a locurilor de muncă din secţia mape-geŃii a fabricii „13 Decembrie” Sibiu

Foto: FRED NUSS

NU TOATE CORIGENŢELE SE TREC ÎN CATALOG...

(Urmare din pag. 1)

— Tatăl copilului a fost vreodată la şcoală?
— L-am trimis o dată, dar nu a ajuns aici...
— Du, de cîte ori ai fost la şcoală anul trecut?
— O singură dată.
— Ai fost invitat?
— Da, tovarăşa dirigintă a trimis după noi. Dar ne pregăteam să plecăm în concediu...
— Copilul a fost văzut cu o sticlă de tuică...
— L-am cam scăpat din mînă. Buna e mereu cu el, dar n-o ascultă, pleacă de acasă.
— Ştiti pentru ce a fost căutat de organele de miliţie?
— Nu, n-a vrut să ne spună...
— Ştiti cum îşi petrece timpul liber?
— Am auzit că ar avea nişte prieteni răi, dar n-am verificat...
— Ştiti că îşi însuşeşte obiecte care nu-i aparţin?
— Nu l-am învăţat noi să fure. L-am bălănt. Eu îi cumpăr totul, nu-i lipseşte nimic. Un exemplu recent. L-am trimis să se tundă (are un păr...!) şi nu vrea. Nu vrea să pace bună. Nu ne ascultă. L-am cumpărat tot ce doreşte, numai să înveţe... Nu vrea...

(Din dialogul cu mama elevului Adrian G.)

Să mai reţinem doar cîteva dintre spusele din acea sedinţă, frînturi din convorbirea la care a participat tatăl elevului Iulian N.:
— L-am plătit medietăţii, am cheltuit, dar vedeţi, copiii, joacă... Am fost la şcoală o singură dată, dar era prea tîrziu... L-am promis că-i cumpăr orice doreşte, magnetofon, chitară numai să-mi aducă o menţiune... Profesorii ar trebui pur şi simplu să-i bată pe aceşti elevi... O să iau măsuri, o să mă ocup mai mult...

Evident, am mai putea adăuga încă disperarea mamei elevului Ion D. („Îl dăm la o şcoală de reeducare, ne mîlincă zilele, n-am ce să mai fac cu el...”), ne-am mai putea opri la cazul eleviei V. E., ale cărei amintiri din vremea şcolii se opresc la începutul cl. a VII-a, dat fiind că, din motive asupra cărora nu insistăm, s-a retras de la şcoală.

Sigur, nu doar pentru susţinerea ideii de veridicitate am transcris aceste convorbiri. Mult mai însemnată ni se pare a fi desprinderea mentalităţilor care alimentează asemenea luări de poziţie, mentalităţi care subzistă în spatele declinării posibilităţilor paterne. Nu-i uşor, desigur, a te desprinde din noianul de obligaţii zilnice pentru a găsi răgazul necesar unei atenţe supravegherii. Părinţii lucrează, vin acasă obosiţi, au nevoie de un dram de odihnă. Mai intervine — şi nu e puţin important — bagajul nu întotdeauna foarte bogat al priceperilor pedagogice părinţeşti. Ba, e vorba chiar de optici strimbe („Îl asigur copilului totul; l-am promis că-i cumpăr...”) de poziţii care nu au nimic comun cu exigenţa faţă de viitorul copilului. Lipsa de înţelegere (un copil care intră la vîrstă clasei a VII-a, a VIII-a în conflict cu legile, cu normele eticii, cu morala este realmente un caz duros), fenomenele de nepăsare sînt pur şi simplu greu de categorisit.

Cum pot fi admisibile asemenea „treceeri uşoare” peste fenomene ca cele prezentate, fără a avea în faţa ochilor ferestrele deschise spre gravitatea posibilă a faptelor de mine? „Am auzit că are prieteni aşa şi ea, mi-a spus cineva că l-a căutat milita...”, ştim că nu învăţă bine...”, sînt mostre ale unui stil de interes matern ori patern cărora societatea nu are dreptul să le acorde note de trecere. Şi nu le va acordă niciodată.

Rămîn şi părinţii corigenţi? Da, rămîn! Şi lipsa „notei de trecere” a părinţilor e mult mai gravă decît fatidicul 4 din catalog...
Dar, aceste materiale, singurele mărturii scrise, autentice, rămase din vremuri apuse, îşi vor putea îndepîlni rostul, numai prin eforturile conjugate ale tuturor cercetătorilor sibieni chemaţi de glasul imperceptibil al documentelor ce se vor însuşiţele.



Sibiul, cu construcţiile sale seculare, a oferit totdeauna motive de inspiraţie artiştilor plastici. Iată-i pe cîteva elevi din anul I al Liceului de muzică şi arte plastice din localitate în timpul unei ore de desen în aer liber

TELEVIZIUNE

18.00 Deschiderea emisiunii. Ba volan — emisiune pentru conducătorii auto.
18.20 Căminul.
19.20 1001 de seri. Emisiune pentru cei mici.
19.30 Telegazeta de seară.
20.00 Reflector.
20.15 Film artistic: Temerarii — premieră pe ţară.
21.45 Mai aveţi o întrebare? O ştiinţă mai puţin cunoscută — criminalistica.
22.45 Telegazeta de noapte.
23.00 Închiderea emisiunii.

TEATRU

La Cristian, ora 20.00, spectacol cu piesa Moartea ultimului golan, susţinut de un colectiv al Teatrului de stat din Sibiu.

Întreprinderea industrială judeţeană SIBIU

str. Abatorului nr. 2

ANGAJEAZĂ:

- ŞEF SERVICIU PLAN
- ŞEF ATELIER PREFABRICATE, ORLAT
- TEHNICIAN METROLOG.

Relaţii suplimentare se pot lua de la serviciul personal, telefon 2 14 15.

I.B.C. „PĂLTINIŞ” Sibiu

angajează urgent:

- DULGHERI
- DEZINFECTOR-DERATIZATOR
- ELECTRICIAN AUTORIZAT, pentru lucrări la staţiunile şi cabanele din judeţ.

Informaţii suplimentare la sediul întreprinderii, Sibiu, str. Tribunei nr. 1, telefon 1 10 80 — 1 10 81.

I.R.U.M. Sibiu

angajează de urgenţă

CANDIDAŢI PENTRU CURSURILE DE CALIFICARE LA LOCUL DE MUNCĂ

în meseriile de:

- STRUNGAR
- FREZOR
- RECTIFICATOR.

Condiţii de admitere:

- absolvenţi ai şcolilor generale
- vîrstă între 17—40 ani.

Informaţii suplimentare se pot obţine la serviciul personal.

Uzina mecanică Mîrşa

ANGAJEAZĂ URGENT:

- un inginer sudor, pentru funcţia de sudor şef
- strungari
- lăcătuşi
- sudori
- muncitori necalificaţi.

Deoarece în perioada 15 octombrie — 15 noiembrie 1970 se fac înscrieri la cursurile de calificare în uzină, este necesar ca cei care doresc să urmeze aceste cursuri să aibă calitatea de angajat, ţinînd cont că recrutarea în şcolile de calificare se face numai din rîndul muncitorilor necalificaţi, angajaţi ai uzinei.

Se vor organiza cursuri pentru calificare a:

- 40 strungari
- 30 lăcătuşi
- 30 sudori.

Candidaţii trebuie să fie absolvenţi ai cursului elementar şi să aibă vîrstă între 18—35 ani.

Angajările şi înscrierile se fac la serviciul personal, la sediul uzinei.

Întreprinderea de industrie locală MEDIAŞ

str. Stadionului nr. 43

ANGAJEAZĂ:

- 2 maîstri pentru secţia aparataj electric, care să îndeplinească condiţiile prevăzute de H.C.M. 1061/1959.

UZINA DE PIESE AUTO SIBIU

ANGAJEAZĂ DE URGENŢĂ:

- muncitori de înaltă calificare pentru sculărie în meseriile:
- strungar
- frezor
- rectificator
- asculţitor scule.

Mica publicitate

Vind casă bani 170/60, diverse mobile. Sibiu, str. Măsarilor 13.

Vind cameră combinată furnir nuc tip „Munca timplarilor”, Sibiu, str. Rusciorului 29.

Pierdut diplomă bacalaureat pe numele Blaga Aurel. Sibiu, Piaţa Schiller nr. 1, telefon 2 30 23. Aducătorului recompensă.

Pierdut ştampilă cu următorul conţinut: Cooperativa agricolă de producţie Cornăţel, judeţul Sibiu. O declarăm nulă.

Concurs de preselecţie

Vineri şi sîmbătă, la Şcoala generală nr. 1 din Sibiu, are loc o preselecţie a formaţiilor artistice din localitate care au obţinut nota maximă la serbările scolare din cadrul Festivalului cultural-artistice al pionierilor şi şcoliarilor, pentru faza judeţeană. Se vor prezenta formaţii de la 10 şcoli. Ele se vor întrece la dansuri populare, cor, grup vocal, muzicuit, flaut. Vor participa, de asemenea, soliști vocali, instrumentiști şi recitatori.

Turnee teatrale

Două colective de teatru completează în aceste zile harta de spectacole a Sibiului. Primul, al Teatrului tineretului din Piatra Neamţ, a jucat ieri, în sala Teatrului de stat, două spectacole cu piesa unuia din membrii prestigiosului cerc literar sibian — Ion D. Sirbu — *Arca bunei speranţe*. Spectacolele, în regia lui Călin Florian, s-au bucurat de succes. Al doilea colectiv, al Teatrului german din Timişoara, va interpreta vineri, în două spectacole (de la orele 16.30 şi 19.30), tot în sala teatrului sibian, piesa lui Franz Grillparzer *Sappho*, regizată de Margot Göttinger, care va juca în rolul titular.

Schimb de experienţă

În lumina sarcinilor cuprinse în Programul naţional de dezvoltare a zootehniei, în judeţul nostru au fost întreprinse o serie de măsuri privind creşterea şi dezvoltarea sepietului. Ca primă acţiune mai importantă este de remarcat faptul că numeroase unităţi cooperatiste au fost profilate pe creşterea şi îngrijirea porcilor. Astfel, în cooperativele agricole din Apoldu de Jos, Sura Mare, Apoldu de Sus, Micăşasa şi Sura Mică s-au organizat maternităţi, cuprinzînd între 100—200 scroafe pentru producerea de tîneret porcin. De aici se vor livra anual circa 7.500 de porci. În alte cinci unităţi — C.A.P. Bierlan, Moşna, Roşia, Păuca şi Schimbă — au fost organizate îngrijitorii care anual vor livra pentru aprovizionarea populaţiei peste 6.000 porci graşi.

Medicii veterinari din circumscripţiile veterinare precum şi şefii de ferme din aceste unităţi s-au întrunit zilele trecute într-un schimb de experienţă la cooperativa agricolă din Roşia, unde au fost vizitate maternitatea şi îngrijitoria de porci. Cei prezenţi au remarcat buna organizare a activităţii, precum şi modul de preparare, prin sisteme mecanizate, originale, a furajelor şi de încălzire a maternităţilor.

După vizitarea sectorului porcin s-au purtat ample discuţii, stabilindu-se rasele de porci adecvate, condiţiile de adaptare şi furajare. S-au abordat şi probleme ale stării sanitare-veterinare a efectivelor. La schimbul de experienţă a participat, în cadrul programului de cooperare, şi medicul veterinar Nicolae Mărgineanu, şeful fermei porcine de la I.A.S. Dealul Omei, care a împărtăşit celor prezenţi din vasta experienţă acumulată în acest domeniu.

Acţiunea, menită să stimuleze dezvoltarea în continuare a sectorului porcin în judeţul nostru, şi-a atins pe deplin scopul.

Med. vet. GH. DUNĂREANU
de la Direcţia agricolă judeţeană

Arhivele şi cercetarea istorică locală

(Urmare din pag. 1)

În aceste informaţii pentru cunoaşterea acestor însemnări capitol din istoria tiparului şi a circulaţiei cărţii în masa intelectualităţii româneşti. O bună parte din corespondenţa şi manuscrisele eminenţilor om de cultură şi revoluţionari sas, Stefan Ludwig Roth, se păstrează în Sibiu, la cercetătorii ştiinţei pasaportate şi a culturii transilvane din prima jumătate a secolului trecut beneficiază de un material arhivistic preţios, care nu-i poate lipsi din aparatul critic.

Protocolarele şi actele create vreme de 600 de ani de Primăria oraşului Sibiu (Magistratul sibian) se referă la o sumă imensă de probleme din istoria locală, a provinciei şi chiar a ţării. Inevitabil, de o valoare deosebită pentru cercetătorii avizaţi sînt hotărîrile „Magistratului, subordonat puterii centrale, pentru sporirea con-

tinuă şi rapidă a dărilor în bani şi natură specifice feudalismului şi regimului de dominaţie austriacă, urmare a sistemului de constrîngere deliberat al stăpînirii străine asupra tuturor locurilor transilvane.

Valoroasa colecţie Brukenenthal furnizează informaţii din cele mai variate pentru o foarte mare arde de probleme din istoria Transilvaniei. Invăţămîntul, literatura ştiinţifică şi artistică, tipografia, dreptul feudal, războaiele, lupta de clasă din ordindurile bazate pe exploatare, activitatea productivă, politica, socială, lupta de emancipare politică a populaţiei exploatate etc. sînt doar cîteva repere pentru cercetătorii care vor solicita colecţia.

Cercetătorii istoriei culturale-naţionale din ultima parte a secolului trecut şi prima din cel actual pot apela la valorosul fond arhivistic creat de „Astra”, care ni s-a păstrat aproape

în întregime. Prin consultarea acestor arhive de interes naţional, se pot urmări o serie de probleme şi aspecte deosebite despre fenomenul emancipării prin cultură a populaţiei româneşti, mai cu seamă pînă la Unirea din anul 1918. Prestigioasa activitate desfăşurată de „Astra” pentru promovarea literaturii originale, a limbii române, pentru răspîndirea largă a cunoştinţelor culturale-ştiinţifice, înfiinţarea de şcoli şi biblioteci populare, a căminelor culturale sînt aspecte esenţiale în evoluţia istorică a poporului român, pagini luminoase ce trebuie încă aşternute pe hîrtie.

O mare operă de reconsiderare a celor mai valoroase tradiţii de luptă şi muncă ale poporului român, alături de naţionalităţile conlocuitoare din Transilvania, nu poate fi posibilă fără „materialele istoriei” — după expresia lui Bălcescu, adunate în depozitele arhivelor.

Dar, aceste materiale, singurele mărturii scrise, autentice, rămase din vremuri apuse, îşi vor putea îndepîlni rostul, numai prin eforturile conjugate ale tuturor cercetătorilor sibieni chemaţi de glasul imperceptibil al documentelor ce se vor însuşiţele.

sport... sport...

FOTBAL

Progresul Sibiu-Record Mediaş în derby-ul turului campionatului judeţean

Programul jocurilor etapei a X-a ne aduce în prim planul acestui tur un joc de mare importanţă pentru viitoarea configuraţie a clasamentului: Progresul Sibiu-Record Mediaş. Tot în această etapă, un joc la fel de important se dispută la Mediaş între Sparta şi Textila Cisnădie. Sperăm că aceste jocuri se vor disputa într-o deplină sportivitate, atît din partea echipei, cît şi a publicului spectator.

Dar iată cum se prezintă clasamentul înaintea acestei etape:

1. Progresul Sibiu	9 7 1 1 18—4 15
2. Record Mediaş	9 7 1 1 19—7 15
3. Textila Cisnădie	9 7 0 2 24—5 14

4. Carpaţi Mîrşa	9 6 2 1 19—13 14
5. Metalul I.O.S.	9 5 2 2 14—6 12
6. Sparta Mediaş	9 6 0 3 20—14 12
7. Stăruinţa Mediaş	9 4 2 3 11—8 10
8. C.F.R. Sibiu	9 4 1 4 14—13 9
9. Unirea Tălmăci	9 2 3 4 14—15 7
10. Automec Mediaş	9 3 1 5 10—17 7
11. Construcţi Sibiu	9 2 3 4 6—13 7
12. Carboşin C. Mică	9 2 2 5 13—13 6
13. Progresul Agnita	9 1 3 5 11—10 5
14. Voinea Sibiu	9 2 1 6 10—21 5
15. Metalurgia Sibiu	9 1 2 6 4—23 4
16. Textila Mediaş	9 0 2 7 6—25 2

GH. TOPIRCEANU

Orientare turistică

„Cupa Bozovici” ediţia a VI-a

Staţiunea climaterică Păltiniş va fi duminică, 25 octombrie, începînd cu ora 7.30, teatrul de desfăşurare a celui mai mare concurs de orientare turistică al anului: este vorba de tradiţionalul concurs „Cupa Bozovici”, ediţia a VI-a, organizat de C.J.E.F.S. Sibiu prin Comisia de orientare turistică, ca omagiu aceluia care a fost prof. Ştefan Bozovici, preşedinte al Comisiei de turism şi alpinism din Sibiu, decedat în condiţii tragice.

Datorită faptului că la această ediţie se experimentează, pentru prima

dată în ţară, concursul tip „cursă lungă”, după sistemul ţărilor scandinave, acest concurs va avea un caracter naţional, la care s-au anunţat participarea peste 100 concurenţi din cele mai puternice centre turistice ale ţării: Iaşi, Craiova, Vilcea, Bucureşti, Cluj, Arad, Galaţi, Timişoara, Oradea, Giurgiu, Tg. Mureş şi Sibiu. Întrecerile se vor desfăşura pe următoarele categorii: seniori mari: 27,5 km; seniori 14,5 km; seniori vîrstnici: 10 km; juniori: 8,85 km.

I. IONESCU

azi... azi... azi...

TIMPUL

Centrul meteorologic Sibiu comunică: Vreme călduroasă cu cerul temporar noros. Vor cădea ploici locale. Vîntul va sufla potrivit, cu unele intensificări din sectorul sud-estic. Minimele vor fi cuprinse între 2 şi 8 grade, iar maximele vor oscila între 15 şi 20 grade.

CINEMA

SIBIU: PACEA: Intilnirea (orele 9.00; 11.30; 14.30; 18.00; 21.00); AR-

TA: Canarul şi viscolul (orele 10.00; 12.00; 14.30; 16.30; 18.30; 20.30); TINERETULUI: Departe în apus (orele 10.00; 12.00; 14.30; 16.30; 18.30; 20.30); 7 NOIEMBRIE: Simpatul domn „R” (orele 10.00; 14.00; 16.00; 20.00).

MEDIAŞ: PROGRESUL: Dragoste şi viteză (orele 9.00; 11.15; 14.00; 16.30; 19.00; 21.15); TINERETULUI: Comedianii (orele 10.00; 16.30; 18.30; 20.30); UNIREA: Omul pe care îl iubesc (orele 10.00; 16.00; 18.00 şi 20.00).

Oamenii muncii din industria județului nostru raportează: PLANUL CINCINAL A FOST ÎNDEPLINIT!

Investițiile — în dinamică

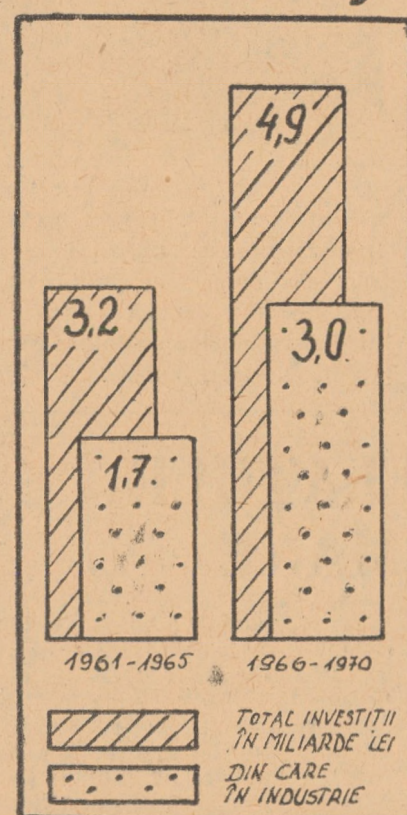
Dispunind de unități economice în cele mai diverse ramuri de activitate, județul nostru, după cum este cunoscut, participă activ la realizarea programului de dezvoltare multilaterală a patriei.

Oamenii muncii din județul Sibiu — români, germani, maghiari și de alte naționalități — sub permanenta conducere a partidelor și organizațiilor de partid, îndreptându-și eforturile spre traducerea în viață a programelor de dezvoltare și a istoricelor hotărâri elaborate de partidul nostru, au obținut an de an importante realizări.

Beneficiind de însemnate fonduri de investiții, dovadă grăitoare a politicii partidului nostru de industrializare socialistă, de dezvoltare armonioasă a industriei pe întreg teritoriul țării, județul nostru și-a ridicat, an de an, de-a lungul fiecărui plan cincinal, potențialul tehnic, a cunoscut o continuă ascendență în ierarhia valorilor industriale ale economiei naționale. În acest context al dezvoltării generale a economiei, fiind antrenate și mobilizate importante mijloace materiale, tehnice și umane, industria sibiuană s-a ridicat pe locul 4 între celelalte județe, deținând o pondere de 3,7 la sută în producția globală industrială a țării.

Actualul cincinal a însemnat pentru industria noastră o mai bună consolidare a potențialului său tehnic și productiv, fiindu-i alocate din fondurile statului investiții de aproape 3 miliarde lei, ceea ce reprezintă dublul cincinalului precedent. Eforturile materiale și financiare făcute de stat au fost canalizate spre întărirea zestre tehnice a întreprinderilor sibiene. De remarcă că de-a lungul celor cinci ani au fost puse în funcțiune peste 100 de noi obiective; au avut loc largiri de capacități, modernizări și perfecționări de tehnologii. Toate acestea au contribuit la imprimarea unui ritm mediu anual de creștere a volumului producției industriale de 10,8 la sută, superior celui prevăzut în planul cincinal, realizându-se, în același timp, o creștere de 67,1 la sută față de nivelul atins în anul 1965.

Manifestându-și adinea recunoștință pentru deosebită grijă de care s-a bucurat industria județului nostru din partea partidului și statului nostru, colectivele de muncitori, ingineri și tehnicieni din întreprinderile industriale, conduse și îndrumate în permanență de organele și organizațiile de partid, s-au străduit să răspundă de fiecare dată prin fapte. An de an sarcinile de plan au fost îndeplinite înainte de termen. Astăzi, cu o deosebită satisfacție și mândrie oamenii muncii din industria județului Sibiu raportează că planul cincinal la producția globală a fost îndeplinit. Este o dovadă grăitoare a abnegației și dăruirii fiecărui muncitor, tehnician, inginer, este, de fapt, explicația saltului calitativ înregistrat de industria județului nostru în acești ani ai actualului cincinal. Faptul că sarcinile inițiale s-au realizat cu aproape două luni și jumătate înainte de termen constituie un prilej de mobilizare, o antrenare a întregului potențial productiv, tehnic și uman, pentru ca până la încheierea calendaristică a acestui cincinal să se realizeze peste prevederi o producție suplimentară de 2,2 miliarde lei. Totodată, există toate condițiile pregătirii temeinice a următorului plan cincinal, a abordării cu succes a noului program de dezvoltare elaborat de Congresul al X-lea al partidului.



Este cunoscut faptul că pentru reluarea pe scară largă a producției de bunuri materiale se investesc în fonduri importante de investiții, în scopul creării de noi capacități și suprafețe productive, înlocuirii utilajelor și mașinilor depășite moral sau fizic, modernizării și perfecționării instalațiilor, tehnologiilor etc.

În actualul cincinal județul nostru a beneficiat de peste 4,9 miliarde lei. Comparativ cu investițiile cincinalului 1961-1965, fondurile alocate în actualul cincinal s-au dublat, urmând ca acestea să cunoască o dinamică ascendentă și în anii următori.

Industria, ca ramură conducătoare în cadrul economiei naționale, a de-

ținut ponderea principală în totalul fondurilor de investiții alocate. Aproape 3 miliarde lei au fost utilizate pentru dezvoltarea ramurilor producătoare de mijloace de producție, cit și în cele producătoare de bunuri de consum. S-au realizat astfel o serie de obiective care au permis sporirea substanțială a volumului producției la nivelul județului.

În această perioadă s-au pus în funcțiune Complexul de morărit și panificație, hale de producție la „Independența”, U.P.A.S., Uzina mecanică Sibiu, Uzina mecanică Mîrșă, fabrica „Libertatea”, uzina „Tîrnava”, „Vitrometan”, Uzinele textile Cisnădie, I.R.U.M., „Flamura roșie”, U.M.M.N. Copsa Mică, „Carbosin”, „7 Noiembrie”, „Emailul roșu” și multe altele. Au fost, de asemenea, modernizate multe din utilajele vechi; sau secții întregi au fost reutilitate, ca de exemplu la „Fîrul roșu”

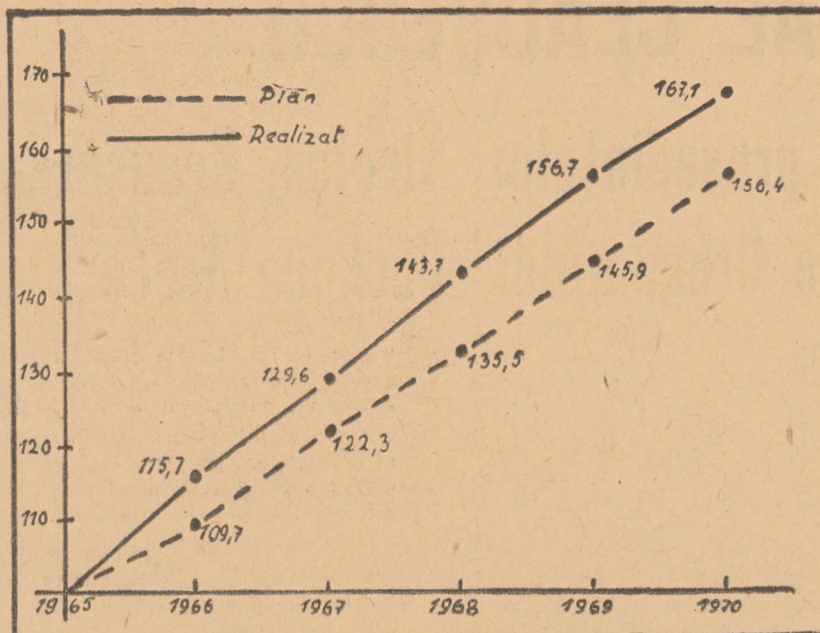
Tâlmaci, „Tîrnava” Medias, „Libertatea” Sibiu etc.

Respectînd indicațiile date de conducerea partid și de stat, multe întreprinderi au preluat execuția în regie mai mici sau pentru care constructorii nu aveau capacități ori posibilitatea organizării de șantier. Merită evidențiat în acest sens U-zina mecanică Mîrșă, care a realizat majoritatea obiectivelor în regie proprie.

În perioada ce a mai rămas pînă la sfîrșitul anului, constructorii de pe teritoriul județului nostru, cu concursul beneficiarilor, sînt hotărîți să pună în funcțiune obiective planificate, să asigure condiții optime de desfășurare a lucrărilor de construcții-montaj, prin crearea fronturilor de lucru pentru primul an al următorului cincinal.

ÎN PERIOADA ACTUALULUI CINCINAL, ÎN INDUSTRIA JUDEȚULUI NOSTRU:

- SARCINILE DE PLAN LA PRODUCȚIA INDUSTRIALĂ AU FOST ÎNDEPLINITE CU APROAPE DOUĂ LUNI ȘI JUMĂTATE ÎNAINTE DE TERMEN
- 74 LA SUTĂ DIN SPORUL DE PRODUCȚIE A FOST REALIZAT PE SEAMA CREȘTERII PRODUCTIVITĂȚII MUNCII
- RITMUL MEDIU ANUAL DE CREȘTERE A VOLUMULUI PRODUCȚIEI A FOST DE 10,8 LA SUTĂ
- AU FOST PUSE ÎN FUNCȚIUNE, MODERNIZATE ȘI DEZVOLTATE 105 UNITĂȚI INDUSTRIALE
- PÎNĂ LA SFÎRȘITUL ACESTUI AN, OAMENII MUNCII DIN INDUSTRIA JUDEȚULUI NOSTRU VOR REALIZA PESTE PLAN O PRODUCȚIE GLOBALĂ DE 2,2 MILIARDE LEI.



Creșterea volumului producției globale industriale în cincinalul 1966-1970

Mari cantități de produse peste plan

Puternic angrenați în efortul general al întregului popor, oamenii muncii din industria județului nostru au desfășurat an de an o muncă entuziastă. Valorificînd rezervele existente privind folosirea mai judicioasă a capacităților de producție, a materiilor prime și a forței de muncă, colectivele din unitățile industriale au obținut rezultate deosebite în întrecerea socialistă. Acesta a constituit factorul determinant al îndeplinirii cu aproape două luni și jumătate înainte de termen a prevederilor inițiale ale planului cincinal pe ansamblul industriei județului. Demn de remarcă faptul că, cu mult timp înainte, un număr de 34 de întreprinderi și-au îndeplinit planul cincinal, contribuind substanțial la realizările pe care județul nostru le raportează astăzi. Este momentul să evidențiem aportul substanțial adus de colectivele de muncă de la „Independența”, U.P.A.S., „Automecanica” Medias, Fabrica de geamuri Medias, I.R.U.M., „Libertatea”, „Dumbrava”, „Mătasea roșie” Cisnădie, F.I.P. Agnita, „Fîrul roșu” Tâlmaci, „Victoria” Sibiu, „Vitrometan”, „Emailul roșu”, I.M.C.C., „Salconserv” Medias și altele.

Față de prevederile planului cincinal, bilanțul de azi ne permite să prevedem că pînă la sfîrșitul acestui an se vor obține importante depășiri ce se vor concretiza în 359 autoturisme, 744 autoutilitare, piese de schimb în valoare de peste 20 milioane lei, 2.196 tone diverse utilaje, 9,7 milioane vase emailate, 65 milioane articole din sticlă, 2.720 mii mp țesături din lînă, 3.569 tone preparate și conserve din carne și altele — produse a căror valoare se va ridica la 2,2 miliarde lei.

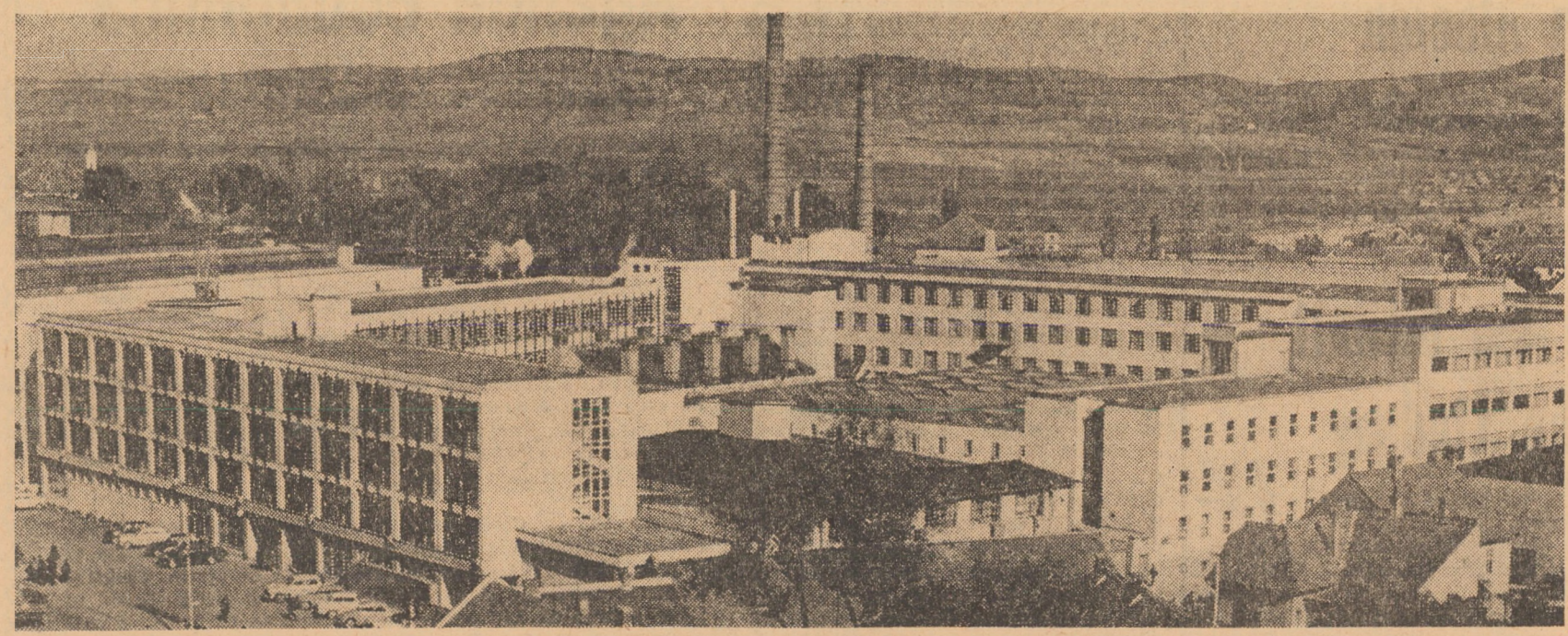
Toate aceste realizări sînt expresia preocupărilor și conjugării eforturilor pentru dezvoltarea armonioasă a tuturor ramurilor de producție din județul nostru, corelate cu nevoile întregii economii, cu ritmurile și proporțiile prevăzute a fi atinse. Astfel, ritmul mediu anual de creștere în industria metalurgică a județului a fost de 32 la sută, în industria constructoare de mașini 13,2 la sută, în industria chimică 12,1 la sută, în industria sticlei 12,2 la sută, în ramura pielărie și încălțăminte 10,8 la sută.

În peste 40 de țări...

Industria județului Sibiu, prin produsele sale, este larg angrenată în circuitul economic mondial. Realizînd produse cu parametri funcționali mereu îmbunătățiți, extinzînd continuu gama sortimentală, întreprinderile industriale sibiene au ajuns să fie cunoscute și apreciate în peste 40 de țări ale lumii.

Competitivitatea produselor realizate de majoritatea unităților industriale ale județului nostru se explică prin continua preocupare pentru îmbunătățirea calității, asimilarea unor produse de mare complexitate și tehnicate. De altfel aceste produse poartă amprenta unei largi diversificări industriale. Se exportă astfel: instalații și utilaje tehnologice pentru industria construcțiilor de mașini, industria chimică, alimentară, forestieră, remerci basculante, mașini de umectare, bascule romane, negru de fum, mobilă, cherestea, țesături de lînă, confecții, articole de marochinărie, covorașe plătute, țesături de bumbac, încălțăminte, tricotate, produse zaharose, conserve din carne etc. Atenția de care s-a bucurat producția de export din partea colectivelor de muncitori, ingineri, economiști, responsabilitatea cu care organele de control avizează exportarea lor peste granițele țării, contribuind îndrumare din partea organelor și organizațiilor de partid s-a finalizat în creșterea ponderii exportului în totalul producției globale, de la 13 la sută în 1965, la 15 la sută în 1970. Avîndu-se în vedere faptul că producția globală industrială a cunoscut o creștere de 67,1 la sută față de 1965, rezultă clar ce înseamnă pentru economia județului nostru această pondere de 15 la sută din producția anuală curentă.

Nu se poate vorbi despre acest capitol al activității unităților noastre industriale, fără a se aminti cîteva din statele către care se îndreaptă produsele sibiene. Alături de alte state, Turcia, U.R.S.S., Elveția au solicitat cantități tot mai mari de produse, printre care fierăstrăiele alternative, presele cu excentric de 20, 40 și 63 tone, mașinile de găurit cu lant etc. De asemenea, de o bună apreciere s-au bucurat din partea Cehoslovaciei basculele pentru vehiculele de la Mîrșă. Instalațiile și mașinile unelte executate de „Independența” au fost și continuă să fie exportate în U.R.S.S., Polonia, China, Argentina etc. Covorașele tip „Moldova” au găsit beneficiari pe piața Irakului și U.R.S.S., iar articolele de marochinărie s-au desvîscat cu succes în Anglia, Franța, India, Elveția, Belgia etc. Totodată, produsele industriei alimentare s-au bucurat de aprecierea consumatorilor din R.F.A., Germania, Anglia, S.U.A., Franța, Japonia, Portugalia și altele.



Printre zecile de întreprinderi din județul nostru, care au cunoscut o puternică dezvoltare în actualul cincinal se numără și fabrica „Libertatea” — unde au fost puse în funcțiune noi și moderne capacități de producție. În fotografie: vedere de ansamblu a fabricii

Pagină realizată de: MARIUS BUDA, PETRE ISDRAILĂ și ION CREȚU

Contribuția specialiștilor, a oamenilor de la planșetă sau din laboratoare s-a făcut tot mai mult simțită în industria județului nostru. Modernizarea mașinilor și utilajelor, perfecționarea proceselor tehnologice, ridicarea parametrilor calitativi și funcionali ai produselor, diversificarea gamei sortimentale au fost probleme care au făcut parte din sfera preocupărilor acestora.

În perioada actualului cincinal s-a desfășurat o vastă acțiune de îmbunătățire și perfecționare a patrimoniului tehnic, aceasta concretizîndu-se în realizarea — pe calea autodotărilor și a micilor mecanizări — de numeroase utilaje, mașini, instalații și suprafețe de producție. Numai în anul 1969 și semestrul I 1970 au fost realizate 247 lucrări de mică mecanizare în valoare de peste 27 milioane lei, efectul lor economic anual ridicîndu-se la aproape 16 milioane lei. O frumoasă tradiție în acest sens au colectivele de la U.P.A.S., „Independența” Sibiu, „Tîrnava”, „Emailul roșu”, „Salconserv”, „Automecanica” din Medias, Uzina mecanică Mîrșă și U.M.M.N. Copsa Mică.

De asemenea, realizarea cu forte proprii a unor utilaje și piese de schimb a creat posibilitatea reduce-

rii importurilor. Bunăoară, numai în acest semestru importul de materii prime, piese de schimb și utilaje s-a redus cu peste 1,4 milioane lei valută, ca urmare a asimilării lor în țară sau înlocuirii acestora cu altele din surse proprii.

La acțiunea de economisire a materiilor și materialelor, munca de

linia activității de invenții, inovații și raționalizări în producție. Dîndu-se amploarea unei preocupări de masă, mișcarea de invenții și inovații, desfășurată sub îndrumarea comitetelor sindicatelor din întreprinderi, a contribuit activ și nemijlocit la introducerea tehnicii noi, la perfecționarea tehnologiilor de fabricație, la aplicarea cuceririlor științei și tehnicii în producție. În anii actualului cincinal au fost aplicate aproape 4.000 inovații care au condus la realizarea unui efect economic de peste 120 milioane lei.

Modul cum au fost organizate și îndrumate cercurile de inovatori de către comitetele sindicatelor din întreprinderi și-a găsit materializarea în antrenarea unui număr tot mai mare de salariați la această mișcare de masă. La concursul organizat pe ramuri de activitate, cercurile inovatorilor de la Uzina mecanică gaz metanol Medias, „Emailul roșu” Medias, „Flamura roșie” Sibiu au obținut distincții și premii pentru realizările obținute în acest domeniu. De altfel, expoziția invențiilor, inovațiilor și raționalizărilor, organizată de Consiliul județean al sindicatelor, a scos în relief diversitatea preocupărilor și potențialul creator al oamenilor muncii din județul nostru.

În sprijinul creșterii eficienței economice

concepție a avut un rol important. Reproiectările, crearea de noi produse cu parametri îmbunătățiți a condus la diminuarea gabaritelor și greutatea diferitelor utilaje, concretizate în reducerea consumului de metal, îmbunătățirea calității, reducerea costurilor și creșterea competitivității produselor. În acest sens s-au evidențiat colectivele de specialiști de la Uzina mecanică Sibiu, „Automecanica” Medias, uzina „Independența”, „Flamura roșie”, U.P.A.S. și altele.

Capacitatea creatoare a maistrilor, inginerilor, tehnicienilor și economiștilor s-a dovedit fructuoasă și pe

treprinderi și-a găsit materializarea în antrenarea unui număr tot mai mare de salariați la această mișcare de masă. La concursul organizat pe ramuri de activitate, cercurile inovatorilor de la Uzina mecanică gaz metanol Medias, „Emailul roșu” Sibiu au obținut distincții și premii pentru realizările obținute în acest domeniu. De altfel, expoziția invențiilor, inovațiilor și raționalizărilor, organizată de Consiliul județean al sindicatelor, a scos în relief diversitatea preocupărilor și potențialul creator al oamenilor muncii din județul nostru.

TOATE PRIVIRILE, TOATE FORȚELE Spre noul cincinal!

Îndeplinirea înainte de termen a prevederilor planului cincinal constituie o bază puternică în demararea pregătirilor pentru următoarea perioadă 1971-1975. Programul vast elaborat de partid în cadrul etapei de edificare socialistă a țării, pentru dezvoltarea multilaterală, ridicarea pe o treaptă superioară a întregului proces de desăvîrșire a construcției socialiste mobilizează larg capacitățile creatoare ale poporului în dezvoltarea întregii noastre societăți socialiste.

Alături de întreaga economie, în viitorul cincinal și județul nostru va cunoaște o dezvoltare mereu ascendentă în toate ramurile de activitate. Așa, de exemplu, producția globală industrială în 1975 va fi mai mare cu 64,1 la sută, ceea ce corespunde unui ritm mediu anual de creștere de 10,4 la sută. Realizarea nivelului de producție preconizată în perioada 1971-1975, va determina însemnate modificări în structura industriei, creînd condițiile unei mai bune colaborări între unitățile și ramurile economice existente în județul nostru.

Trăsătură caracteristică a viitorului plan cincinal este orientarea generală spre laturile calitative ale activității, creșterea eficienței economice în toate compartimentele, aceasta rezultînd din sarcinile pe care trebuie să le realizeze la unit industriale. Productivitatea muncii va crește într-un ritm mediu anual de 7,5 la sută, ceea ce va permite ca 77,7 la sută din sporul de producție industrială să fie obținut pe seama acestui indicator. Nivelul cheltuielilor la 1000 lei producție marfă în 1975 va fi redus cu 104 lei — reprezentînd 11,5 la sută față de 1970, în același timp beneficiile vor spori cu 165,6 la sută. Preocupările pentru export vor trebui amplificate; volumul mărfurilor destinate piețelor externe prezintă la fața de anul 1970 o creștere de 102,3 la sută, corespunzător unui ritm mediu anual de 15,2 la sută. Se remarcă totodată lărgirea și diversificarea gamei de produse destinate expor-

tului, precum și îmbunătățirea performanțelor tehnice și calitative ale acestora.

Vor trebui depuse eforturi sustinute pentru realizarea importantului program de investiții, a cărui valoare reprezintă aproape dublul fondurilor alocate în cincinalul 1966-1970, care în cea mai mare parte sînt orientate spre obiective productive.

De putin timp, în unitățile noastre economice, ca de altfel în întreaga țară, au avut loc adunări ale salariaților în care au fost dezbătute sarcinile de plan pe anii 1971-1975. Cum era și firesc, acestea au prilejuit o participare activă a salariaților la dezbaterile problemelor și preocupărilor pentru asigurarea unor condiții cât mai bune demarării și desfășurării activității în viitorul cincinal. Modul cum au decurs dezbaterile, numeroase probleme ridicate și propunerile făcute de către salariați au scos în relief una dintre caracteristicile și căile de manifestare ale democratismului socialist, de participare efectivă a oamenilor muncii la rezolvarea problemelor mari, de dezvoltare în perspectivă a patriei noastre.

Deoarece, asigurarea îndeplinirii cu succes a importanțelor sarcini ce ne stau în față este condiția primului rînd de pregătire din timp a legăturii pentru desăvîrșirea în viitor a unei activități normale. Privită prin această prismă, pregătirea anului 1971, a întregului viitor cincinal va constitui o sarcină și preocupare permanentă a tuturor colectivelor de muncă, a cadrelor noastre de la toate nivelele.

Cu acest prilej de bilanț fructuos al realizărilor actualului cincinal, muncitorii, inginerii, economiștii și tehnicienii din județul nostru își manifestă hotărîrea de a fi în primele rînduri pentru îndeplinirea cu succes a prevederilor planului cincinal pe anii 1971-1975, de a traduce în viață noul program de dezvoltare multilaterală a patriei noastre aplicînd consecvent istoricele hotărâri ale Congresului al X-lea al partidului nostru.

actualitatea internațională

Cu prilejul prezenței sale la New York

ÎNTRVEDERI ALE PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU

Mesajul transmis președintelui Nicolae Ceaușescu de președintele Uruguayului, Pacheco Areco

La reședința sa de la sediul Misiunii permanente a României la O.N.U., președintele Nicolae Ceaușescu a primit miercuri seara pe ambasadorul Villaro Paiz, trimisul special al președintelui Uruguayului, Pacheco Areco, care a transmis un mesaj din partea șefului statului uruguayan.

Mesajul exprima un omagiu la adresa președintelui Nicolae Ceaușescu, a politicii sale, dorința

ca relațiile dintre Uruguay și România să se dezvolte în continuare, să cunoască o nouă amploare, pe planuri multiple, colaborarea dintre cele două țări. Totodată, președintele Uruguayului și-a exprimat regretul pentru faptul că, din considerente de ordin intern, care îl rețin în prezent în țară, a fost nevoit să amâne vizita sa în România prevăzută pentru acest an. Mesajul exprima convingerea că până la efec-

tuarea vizitei, bunele relații româno-uruguayene vor urma un curs ascendent, în folosul ambelor țări.

Ambasadorul Villaro Paiz a ținut să folosească prilejul întrevederii pentru a omagia discursul rostit de președintele Nicolae Ceaușescu la tribuna sesiunii jubiliare a O.N.U.

La întrevedere a participat Nicolae Ecobescu, adjunct al ministrului afacerilor externe.

Dineu oferit de președintele Consiliului de Stat Nicolae Ceaușescu

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și soția, Elena Ceaușescu, au oferit miercuri seara un dineu în onoarea șefilor de state și guverne prezenți la sesiunea jubiliară, a unor șefi de delegații la O.N.U.

Dineul a avut loc la sediul Misiunii permanente a României la O.N.U., reședința președintelui Nicolae Ceaușescu și a soției sale pe timpul șederii la New York.

Au participat: Moktar Ould Daddah, președintele Mauritaniei și doamna Daddah, general Agha Mohammad Yahya Khan, președintele Pakistanului, Hubert Maga, președintele Republicii Dahomey, Indira

Gandhi, primul ministru al Indiei, Lee Kuan Yew, primul ministru al statului Singapore, Olof Palme, primul ministru al Suediei, Mohsen Amini, primul ministru al Republicii Arabe Yemen, Paul-Henri Spaak, ministru de stat, trimis special al Belgiei, președintele primei sesiuni a Adunării Generale, Ștefan Jedrychowski, ministrul de externe al Poloniei, G. G. Shevel, ministrul de externe al R.S.S. Ucrainiene, Nesti Nasse, ministrul de externe al Albaniei, Anatoli E. Gurinovici, ministrul de externe al R.S.S. Bielorusie, Ricardo Alarcon Y. Quesada, reprezentant permanent, șeful delegației Cubei,

Youssef Kouta, președintele Adunării Naționale a Mauritaniei.

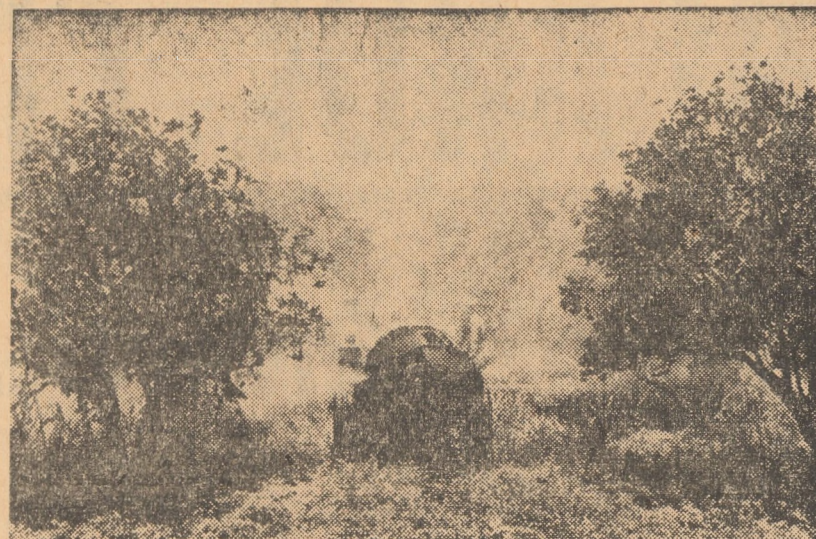
La dineu au luat parte Dumitru Popescu, membru al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., deputat în Marea Adunare Națională, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, precum și membri ai delegațiilor române la sesiunea O.N.U. — Maria Groza, vicepreședintă a M.A.N., Nicolae Ecobescu, adjunct al ministrului afacerilor externe, ambasadorii Gheorghe Diaconescu și Vasile Pungan.

În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, s-au rostit toasturi.

Un comunicat al Consiliului de Securitate

New York 22 (Agerpres). — La încheierea primei reuniuni a Consiliului de Securitate al O.N.U. la nivelul miniștrilor de externe sau al reprezentanților speciali ai statelor membre ale Consiliului, desfășurată miercuri cu ușile închise, a fost dat publicității un comunicat în legătură cu problemele discutate. În comunicatul citit de secretarul general al O.N.U., U Thant, se arată că „membrii Consiliului s-au consultat asupra mijloacelor care ar putea contribui la o reglementare pașnică în Orientul Apropiat. Ei au reafirmat convingerea că rezoluția Consiliului de Securitate din 22 noiembrie 1967 trebuie să fie susținută și pusă în aplicare în totalitate și că toți cei interesați trebuie să coopereze pe deplin la eforturile concertate pentru realizarea unei păci juste și durabile în Orientul

Apropiat”. În ceea ce privește problemele Africii de sud, comunicatul declară că „Membrii Consiliului au reafirmat dorința lor de a continua să caute mijloacele practice, conform Cartei, care să permită popoarelor din această regiune să-și exercite dreptul lor inalienabil la autodeterminare și să se bucure de drepturile fundamentale ale omului, de libertate și demnitate”. Același comunicat relevă că reprezentanții statelor membre ale Consiliului de Securitate au procedat la un schimb de vederi asupra problemelor curente, interesând pacea și securitatea. Ei au dat asigurări că vor depune toate eforturile pentru a se găsi soluții pașnice diferendelor și conflictelor internaționale existente conform principiilor și scopurilor Cartei Națiunilor Unite.



CUBA, până acum mare exportatoare de zahăr și tutun și-a dublat în ultimii 10 ani producția de lămi, dezvoltând și cu acestea un intens comerț exterior.

„PRAVDA” DESPRE RELAȚIILE SOVIETO-VEST-GERMANE

Moscova 22. — Corresponsentul Agerpres, Laurențiu Duță, transmite: Sub titlul „R.F.G. '70”, Iuri Jukov semnează în „Pravda” un amplu articol, în care subliniază că „oamenii rezonabili de la Bonn preferă acum să se gîndească la viitor, la dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste pe o bază nouă, înțelegînd cu claritate că tratatul

dintre U.R.S.S. și R.F.G. răspunde în egală măsură intereselor ambelor țări și reprezintă un punct de pornire al unei noi dezvoltări a relațiilor”.

Autorul relevă că în convorbirile cu secretarul de stat din Ministerul Afacerilor Externe al R.F.G., Paul Frank, care a participat la tratativele de la Moscova, acesta a declarat: „Ne-am înapoiat la Bonn cu convingerea că tratatul reprezintă un important jalon în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre. A fost creată o bază pentru colaborarea în Europa. Au fost deschise perspective pentru dezvoltarea relațiilor economice, științifice, tehnice. Dar, în cele din urmă, însemnătatea politică a tratatului va fi determinată de acțiunile concrete ale guvernelor noastre în viitor, pe baza premiselor conținute în documentul semnat. În special, intenționăm să dezvoltăm colaborarea economică, știin-

țifică și tehnică pînă la nivelul cel mai înalt”.

„Este neîndoielnic, scrie în continuare Iuri Jukov, că o asemenea abordare corespunde intereselor tuturor europenilor preocupați în consolidarea păcii, în primul rînd, intereselor majore ale R.F.G. înseși. Recenta vizită la Moscova a ministrului economiei, Schiller, și a ministrului pentru problemele cercetărilor științifice, Leussink, vizite făcute în R.F.G. de conducătorii unor organizații de comerț exterior și industriale sovietice, precum și apropiatele tratative comerciale, evocă în mod convingător vastitatea perspectivelor de dezvoltare a relațiilor de afaceri reciproce avantajoase, bazate pe egalitatea în drepturi dintre cele două țări.

Ratificarea și realizarea în practică a tratatului sovieto-vest-german vor contribui categoric la aceasta”.

Optimism la Londra privind raporturile Anglia - C.E.E.

Londra 22 (Agerpres). — Guvernul britanic și-a exprimat speranța că tratativele privind aderarea Marii Britanii la Piața comună vor lua sfîrșit pînă în 1972. Această opinie a guvernului britanic a fost exprimată într-o declarație a lui G. Rippon, însărcinat cu negocierile dintre Anglia și Piața comună, făcută după turneul pe care l-a întreprins într-o serie de capitale vest-europene.

Precizîndu-și pentru prima dată poziția în ceea ce privește durata perioadei de tranziție în vederea adaptării economiei britanice la condițiile C.E.E., guvernul britanic a cerut ca pentru industrie perioada de tranziție să fie de trei ani, iar pentru agricultură de șase ani.

Marea Britanie solicită o perioadă de tranziție mai lungă pentru agricultură, deoarece intrarea țării în Piața comună va avea drept consecință imediată o sporire de cca 20 la sută a prețurilor la produsele alimentare. În prezent, piața britanică este aprovizionată cu produse alimentare importate din țările Commonwealthului la un preț scăzut. Ori, una dintre principalele probleme ale tratatelor dintre Piața comună și Marea Britanie o reprezintă tocmai reglementarea relațiilor în acest domeniu.

Guvernul Marii Britanii subliniază că acceptarea politicii agricole comune a C.E.E. va costa Marea Britanie 1,1 miliarde dolari anual.

Agendă economică

Bruxelles 22 (Agerpres). — Banca Națională a Belgiei a hotărît miercuri reducerea taxei de scont de la 7,50 la sută la 7 la sută.

Această măsură urmează celelalte adoptate de banca Franței în cursul zilei de marți.

Ankara 22 (Agerpres). — Le Ministerul Afacerilor Externe al Turciei a fost semnat acordul privind transporturile rutiere între Turcia și U.R.S.S. Acordul permite firmelor din Turcia efectuarea de transporturi în tranzit pe teritoriul U.R.S.S. De aceeași drepturi se bucură, potrivit documentului, și întreprinderile sovietice de transport, relatează agenția TASS.

Moscova 22 (Agerpres). — A intrat în exploatare conducta de gaze între exploatarea din apropiere de Teheran și Baku, capitala R.S.S. Azerbaidjan. După cum menționează agenția TASS, această republică sovietică va importa anual din Iran 6 miliarde metri cubi de gaze.

Alger 22. — Corresponsentul Agerpres, Constantin Benga, transmite: Belaid Abdessalam, ministrul algerian al industriei și energiei, care la invitația lui Ezzeddin El Mabrouk, ministrul libian al petrolului și minelor, a efectuat o vizită oficială în Libia, a subliniat, la încheierea sa în Algeria, că în cursul convorbirilor de la Tripoli au fost trecute în revistă principalele probleme de interes comun și îndeosebi problema petrolului. În legătură cu aceasta, el a arătat că uniformizarea prețurilor practicate în Orientul Apropiat în ceea ce privește această materie primă (liteliu) nu s-a dovedit pînă acum a fi viabilă, de peste 10 ani se practică aceeași prețuri, în timp ce moneda a suferit mari fluctuații. De aceea, a precizat el, reajustarea prețului la petrolul brut devine imperios necesară.

COORDONATE UNIVERSALE

● MAXIM BERGHIANU, președintele Comitetului de Stat al Planificării din România, care poartă convorbiri la Budapesta în legătură cu protocolul româno-ungar de colaborare economică și livrări reciproce de mărfuri pe perioada 1971-1975, a fost primit de dr. Timar Matyas, vicepreședinte al Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tăranesc Ungar. La primire, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, tovarășească, a fost de față Dumitru Turcuș, ambasadorul României la Budapesta.

● INTR-O DECLARAȚIE FACUTĂ PREȘEI, dr. Vedat Ali Ozkan, ministrul sănătății al Turciei, a anunțat că epidemia de holeră care a izbucnit în cartierul Sagmalcilar din Istanbul se află sub controlul autorităților sanitare. El a precizat că pînă în prezent au fost vaccinate 2.500.000 de persoane. Ministrul sănătății a anunțat, totodată, că numărul celor care au murit de pe urma holerei se ridică la 43. Alte 1.097 de persoane se află internate în spitale.

● PRIMUL MINISTRU AL CANADEI, PIERRE ELLIOTT TRUDEAU, a declarat în Camera Comunelor că alegețiile parțiale prevăzute pentru 1 noiembrie în Quebec ar putea fi amânate, „ca urmare a nervozității și situației dificile care domnesc în această provincie”. La rîndul său, primul ministru al guvernului din Quebec, Robert Bourassa, a anunțat că portofoliul rămas vacant prin moartea ministrului minelor, Pierre Laporte, a fost atribuit ministrului sănătății, Claude Castongay.

● INTR-O DECLARAȚIE FACUTĂ POSTURILOR DE RADIO PARIZIENE, președintele Ciprului, Makarios, a afirmat că în prezent tratativele dintre comunitățile cipriote, turcă și greacă se află într-un impas, rezultatele obținute în cursul dialogului lor, început în urmă cu doi ani, nefiind satisfăcătoare. Arătînd că acest dialog continuă, Makarios a subliniat că pozitiv faptul că cele două comunități sînt hotărîte să soluționeze divergențele la masa tratativelor.

Makarios a declarat că guvernul Ciprului dorește evitarea unei diviziuni geografice a insulei.

● DOUA NOI COMETE au fost identificate în cursul acestei săptămîni de către trei amatori japonezi, a anunțat observatorul astronomic din Tokio.

Cu acestea, numărul cometelor descoperite de la începutul anului '70 se ridică la 13.

● RECENTELE DECLARAȚII OPTIMISTE ale ministrului francez al transporturilor, Raymond Mondon, cu privire la viitorul avionului supersonic franco-britanic „Concorde” sînt apreciate ca realiste de către specialiștii în materie. Confirmarea a constituit cel de-al 98-lea zbor de încercare realizat miercuri de „Concorde-001” în timpul căruia avionul a atins viteza de 2.000 de kilometri pe oră. Aparatul a zburat deasupra Oceanului Atlantic timp de 35 de minute.

● ÎN URMA CONVORBERILOR CARE S-AU PURTAT LA BERLIN între vicepreședintele Comitetului de stat pentru cultură și artă din Republica Socialistă România, Ion Dodu Bălan și locțiitorul ministrului culturii al Republicii Democratice Germane, Bruno Heid, la 21 octombrie a fost semnată o convenție privind colaborarea în domeniul editurilor între cele două țări pînă în anul 1972.

● UN AVION DE PASAGERI COSTARICAN, aparținînd companiei aeriene „Lansa”, a fost deturnat miercuri de la ruta sa, informează agenția France Presse. Aparatul decolase de pe aeroportul din localitatea Puerto Limon cu destinația San Juan, capitala statului Costa Rica.

Primirea ministrului afacerilor externe al Yemenului de sud, Salim Albeidh

Joi dimineața, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, l-a primit la reședința sa de la Misiunea permanentă a României la O.N.U., pe Salim Albeidh, ministrul afacerilor externe al Republicii Populare a Yemenului de sud.

A fost de față ministrul afacerilor externe, Corneliu Mănescu.

În cadrul convorbirii, care a avut loc cu acest prilej, desfășurată într-o atmosferă de cordialitate, au fost abordate probleme ale relațiilor

dintre cele două țări, aspecte ale situației din Orientul Apropiat, subliniindu-se necesitatea reglementării acestora prin mijloace politice, precum și alte probleme ale vieții internaționale.

Președintele Nicolae Ceaușescu s-a întîlnit cu primarul New Yorkului, John Lindsay

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, s-a întîlnit la reședința sa — Misiunea permanentă a României la O.N.U. — cu primarul orașului New York, John Lindsay.

John Lindsay a fost însoțit de consilierii săi John Palmer și Thomas Morgan.

La întrevedere, au luat parte Dumitru Popescu, membru al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., deputat în Marea Adunare

Națională, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, și Corneliu Bogdan, ambasadorul României la Washington.

Cu prilejul întrevederii, primarul John Lindsay a exprimat satisfacția de a-l avea ca oaspete al orașului New York pe președintele Consiliului de Stat al României.

Președintele Nicolae Ceaușescu a mulțumit primarului John Lindsay pentru ospitalitatea și cordialitatea cu care a fost primit și înconjurat

în tot timpul șederii sale la New York.

Au fost discutate probleme ale relațiilor bilaterale dintre S.U.A. și România, precum și unele probleme legate de situația politică internațională actuală.

Primarul J. Lindsay a înmînat președintelui Nicolae Ceaușescu medalia jubiliară emisă de municipalitatea orașului New York cu prilejul jubileului Organizației Națiunilor Unite.

Noi și ample ecouri la cuvîntarea președintelui Nicolae Ceaușescu

Cuvîntarea rostită de tovarășul Nicolae Ceaușescu la sesiunea jubiliară a Adunării Generale a O.N.U. continuă să fie comentată de presa mondială.

Cotidianul japonez „Asahi”, cu un tiraj de circa 9 milioane exemplare, publică un amplu articol în care relevă că tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a pronunțat pentru desființarea tuturor blocurilor militare, lichidarea bazelor militare de pe teritoriile altor state și retragerea trupelor străine între granițele lor naționale. În continuare, ziarul arată că „este anormal ca China populară să fie menținută în afara O.N.U., ca alte țări să nu fie admise în organizație. România consideră că este absolut necesar ca R.P. Chineză să-și ocupe locul ei legitim în organizația mondială”. Ziarul subliniază, totodată, pasajele în care președintele Nicolae Ceaușescu declară că O.N.U. trebuie să acționeze în așa fel, încît statele să renunțe la război ca modalitate de soluționare a divergențelor, să încerce soluționarea pe cale politică a conflictelor și să respecte principiile Cartei. Referindu-se la poziția exprimată de președintele Nicolae Ceaușescu în problema războiului din Vietnam și cea a

conflictului din Orientul Apropiat, ziarul relevă că guvernul român se pronunță pentru retragerea forțelor S.U.A. și ale aliaților lor din Vietnamul de sud și Coreea de sud și pentru retragerea forțelor israeliene din zonele arabe ocupate. Ziarul citează aprecierea președintelui român privind calea de reglementare a problemei populației palestiniene. În continuare, „Asahi” menționează declarațiile președintelui Ceaușescu privind situația actuală în Europa, subliniind că, potrivit guvernului român, „toate țările trebuie să recunoască R.D. Germană, și atât Republica Democrată Germană, cît și Republica Federală a Germaniei trebuie să fie primite în O.N.U. și în organizațiile sale”. De asemenea, se relevă că România propune o zonă denuclearizată în Balcani. „Guvernul român, adaugă ziarul, dorește să-și extindă relațiile cu toate națiunile neîntinind seama de diferența de sisteme social-politice”.

Presa egipteană acordă, la rîndul ei, o deosebită atenție cuvîntării. „Journal d'Egypte” a publicat un lung articol, care este însoțit de o fotografie a tovarășului Ceaușescu și poartă titlul: „Ceaușescu declară Adunării Ge-

nerale a O.N.U. că trebuie evacuate teritoriile arabe ocupate și că, totodată, trebuie să se țină seama de aspirațiile naționale ale populației palestiniene”. „Al Gumhuriya” publică un material în care relatează pe larg despre cuvîntarea rostită de tovarășul Nicolae Ceaușescu. Sînt redată detalii referirile cu privire la situația din Orientul Mijlociu și la necesitatea aplicării rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967 pentru soluționarea conflictului din această regiune. „Președintele României, arată „Al Gumhuriya”, a declarat că rezoluția Consiliului de Securitate, care cere retragerea forțelor israeliene de pe teritoriile arabe, constituie o bază rezonabilă pentru soluționarea conflictului din Orientul Apropiat”. Nicolae Ceaușescu, adaugă ziarul, a precizat că orice soluție va trebui să prevadă reglementarea problemei refugiaților palestinieni.

O relatare despre cuvîntarea președintelui Consiliului de Stat al României publică și ziarul grec „Eleftheros Cosmos”, care apreciază că ea a prilejuit expunerea principiilor politicii externe promovate de România.

(Agerpres)



R.P. POLONĂ. În 1971 producția de mașini Fiat 125 P va fi dublată și va ajunge la 50.000 bucăți anual. Planul de cinci ani prevede o considerabilă creștere a exportului. În anul acesta au fost exportate 12.000 de automobile în Austria, Belgia, Olanda, Finlanda, Grecia, Liban, Arabia Saudită și Nigeria. În fotografie: automobile gata și altele aproape gata pe linia de asamblare